

# La Palabra

## Israelita



Viernes 6 de octubre de 2017 - 16 de tishrei de 5778  
Año LXXIII N° 4.081 - Nueva Época N° 2.957 - www.lapalabraisraelita.cl

**El Semanario Judío de Chile**

**Preocupación en institucionalidad judía:**

## ***Ultraderecha alemana enciende la luz de alerta***

*Págs. 8 y 9*



En el Círculo Israelita:

**Iom Kipur,  
poner atención  
para ser  
mejores**

*Pág. 12*



Entrevista a Ariel Bohorodzaner:

**Universitarios  
judíos se  
organizan  
a nivel regional**

*Pág. 13*

Parashá Ha'shavúa:

**Sucot**

Ezequiel 38:18 - 39:16

Encendido Velas de Shabat:

**19:31 HORAS****No se visita Cementerio ni se realizan Ceremonias Fúnebres:**1 al 19 de octubre: Jodesh Tishrei  
20 y 21 de octubre: Rosh Jodesh Jeshvan

En caso de sufrir la pérdida irreparable de algún ser querido, llamar al:

**222 40 5000****Comentario****¡Embellécelo!**

Por Rabino Ariel Sigal

Una sucá debe tener ciertas dimensiones y debe construirse de una manera particular. Una copa para Kidush debe ser lo suficientemente grande como para mantener una cantidad mínima especificada de vino. Mientras que algunos pueden estar satisfechos con estándares mínimos, la tradición judía reconoce y estimula la adición de una dimensión estética.

La belleza realza las mitzvot apelando a los sentidos. Sonidos hermosos y fragancias agradables, gustos, texturas, colores y arte contribuyen al disfrute humano de los actos religiosos. La belleza misma adquiere una dimensión religiosa. El principio de mejorar una mitzvá a través de la estética se llama "Hidur Mitzvá".

Este principio halájico deriva de "Este es mi D's y yo lo embelleceré" - Shmot 15:2. El Midrash Mejilta 3, pregunta "¿Acas posible que un ser humano añada gloria a su Creador? Lo que esto significare realmente: Lo glorificaré en la forma en que realizo mitzvot. Presentaré ante Él un hermoso Lulav, una bella Sucá, hermosos Tzitzit, y preciosos Tefilín.

M. Shabat 133b sima a la lista un bello Shofar y un delicado rollo de Tora que ha sido escrito por un hábil "Sofer" –escriba- con tinta fina y pluma fina y envuelto en hermosas sedas. Rabí Zera enseñó en M. Bava Kama 9b que uno debe estar dispuesto a pagar incluso un tercio más que el precio normal con el fin de embellecer el acto.

La reciprocidad de la belleza a través de las mitzvot permite que el pueblo judío se vuelva hermoso cuando realiza una mitzvá. Hidur Mitzvá es concebir una oportunidad para hacer lo más bello posible el encuentro con el tiempo y así enriquecer la observancia religiosa con dimensión estética.

Recuerde enviar sus preguntas de judaísmo al e-mail: [preguntas@cis.cl](mailto:preguntas@cis.cl)**¿Qué es Shir Hashirim, el Cantar de los Cantares?**

Por Gachi Waingortin

Shir Hashirim es una de las cinco megillot, libros del Tanaj que se leen en ocasiones prescritas del año. Tres megillot son de lectura sugerida: Shir Hashirim (Cantar de los Cantares) se lee en Pésaj, porque es Jag ha Aviv, la fiesta de la primavera, estación proclive al amor. Ruth se lee en Shavuot, porque la historia ocurre en la época de la cosecha, y porque Ruth, al convertirse, recibe y acepta la Torá. Kohelet (Eclesiastés) se lee en Sucot, porque es la fiesta de la alegría, sentimiento que debemos basar en la conciencia de nuestra precariedad y finitud. Las otras dos son de lectura obligatoria: Ester se lee en Purim, pues contiene la historia que da origen a la festividad. Y Eijá (Lamentaciones de Jeremías) se lee en Tishá beAv, pues describe y llora la destrucción de Jerusalem.

Shir Hashirim se traduce como Cantar de los Cantares, pero en realidad significa "el cantar por excelencia", del mismo modo que Kodesh Hakodashim, el Sancta Sanctorum, es el lugar santo por excelencia o Shabat Shabaton, nombre que usamos para designar a Iom Kipur, es el Shabat por excelencia. La palabra "shir" en hebreo no se refiere solamente a canto en el sentido de canción, sino a poema, cántico en el sentido de una expresión poética del alma que no necesita letra ni melodía.

El texto comienza diciendo "Shir Hashirim asher leShlomó", Cantar de los Cantares que es de Salomón. Debido a este primer versículo, la tradición ha atribuido su autoría a dicho rey, aunque el estudio literario del texto lo situaría unos mil años después. Shlomó también podría referirse a D's, el Rey a quien la paz (shalom) pertenece. También podríamos pensar que se trata de un poema dedicado a Salomón, o simplemente que Salomón es su personaje central.

La tradición atribuye al rey Salomón tres libros del Tanaj. Shir Hashirim, este poema de amor, que él habría escrito en su juventud, Mishlé, el libro de Proverbios, compendio de sabiduría escrito en su edad madura, y Kohelet, Eclesiastés, con una visión pesimista de la vida (vanidad de vanidades, todo es vanidad) que habría escrito siendo ya mayor.

Shir Hashirim es un poema de amor erótico que narra el encuentro y desencuentro de un hombre y una mujer. Se anhelan mutuamente, se pierden y se vuelven a encontrar. Ella lo busca, él no está; él la desea, ella se ha ido. Se encuentran y gozan intensamente de su unión.

¿Qué hace un texto así en el Tanaj? Muchos se lo han preguntado. De hecho, fue incorporado al canon bíblico muy tarde, y casi exclusivamente por la insistencia de Rabi Akiva, quien era un místico y veía en este texto una realidad que solo un místico puede percibir. El texto no es lo que parece. No es un poema de amor erótico entre un hombre y una mujer, sino la expresión de una metáfora acerca del amor de D's por Su pueblo Israel, y del ansia de este pueblo por su D's. ¿O quizás también la mujer represente al alma humana que ansía la cercanía de D's?

Si el Cantar de los Cantares describe la relación entre D's y Su pueblo, vemos que Am Israel se acerca y se aleja constantemente de D's. La exégesis tradicional ve en cada versículo de acercamiento o alejamiento un rémez, un indicio, de distintos episodios de nuestra historia. El poema comienza con la mujer pidiendo un beso en la boca. Rashi explica que hay diferentes tipos de besos: en el torso de la mano, en la frente, en la mejilla, en la boca, cada uno con una carga de cercanía distinta y el último denota una relación muy íntima, personal y estrecha. Esto sería un rémez de la entrega de la Torá en el monte Sinaí, momento en el que ambos, pueblo y D's, estuvieron íntimamente unidos. Pero inmediatamente después viene el desencuentro, que alude al Becerro de Oro. Y así, va transcurriendo el texto, entre la pérdida y la reconciliación.

El misticismo judío representado por la Kabbalah, encuentra en Shir Hashirim una clara metáfora erótica antropomórfica. En el Zohar, D's es representado por un sistema de diez sefirot o emanaciones, cada una simbolizando diferentes atributos divinos, tanto femeninos como masculinos. En Shir Hashirim la mujer representa la Shejiná (la presencia divina) identificada

con la sefirá femenina Maljut, el receptáculo del reinado de D's. Así, el aspecto femenino simboliza al pueblo judío. El amado se identifica con la sefirá masculina Tiferet, el Santo Bendito Él. En esta visión mística, Shir Hashirim deviene en una descripción, sea de la creación del mundo, de la entrada del Shabat, del pacto con Israel o de la llegada de la era mesiánica.

Hay muchas frases de Shir Hashirim que nos resultan familiares. "Aní ledodí vedodí li", (yo soy de mi amado y mi amado me pertenece), "Keshoshaná bein hajojim ken raiatí bein habanot" (como un lirio entre los juncos es mi amada entre las mujeres). O la más conocida: "Lejá dodí". Lejá Dodi, poema litúrgico del siglo XVI de gran simbolismo cabalístico contiene muchos pasajes, incluyendo sus dos primeras palabras, tomados directamente del Cantar de los Cantares.

El sentido de Shir Hashirim es que a través del Shabat, de las mitzvot y los actos de bien, el pueblo judío restaura la armonía cósmica en el ámbito divino, unificando ambos aspectos femenino y masculino, sanando el exilio de la Shejiná con la trascendencia divina, revelando la unidad esencial de D's.

Como humanidad y como pueblo, vivimos en un estado de exilio permanente, pues no estamos donde y como deberíamos estar. Nos acercamos y alejamos de D's a través de nuestras acciones, apurando o demorando la llegada del mundo mejor. El exilio es nacional y también individual. Con un lenguaje altamente simbólico Shir Hashirim nos invita a trabajar para que la unión amorosa en el ámbito divino sea un espejo de la unión amorosa de toda la humanidad.

**PUEDES SUGERIR UN TEMA  
O ENVIAR UNA PREGUNTA  
A GACHI AL E-MAIL:**

**[preguntas@cis.cl](mailto:preguntas@cis.cl)**

\*Las preguntas enviadas serán revisadas por el Comité Editorial para autorizar su publicación.

# Alemania y su ultraderecha

Las elecciones alemanas fueron ganadas por Ángela Merkel, pero sin mayoría absoluta. Su tradicional rival, los socialdemócratas, tuvieron un sonado fracaso, y los partidos más pequeños como los verdes (ecologistas), la izquierda (principalmente ex comunistas) y los liberales (aliados tradicionales) tuvieron un buen desempeño, logrando todos presencia en el Parlamento Federal.

Sin embargo, la noticia, nacional e internacional y el mensaje fue uno solo: la ultraderecha, el partido Alternativa para Alemania (AfD) había obtenido un gran éxito, al convertirse en la tercera fuerza. Lo llamativo no era que fuera un partido xenóforo, anti islámico y anti-inmigrante con un discurso abiertamente populista (tal como lo fue el fascismo), ya que Europa está llena de ejemplos similares (Francia, Holanda, Europa del Este, países escandinavos, Grecia, Brexit, etc), sino que había ocurrido en el país donde no se esperaba que pasara, dada su trágica historia, es decir, Alemania. No pasaba solo en el este del país, como había ocurrido en elecciones regionales, sino a nivel nacional, quizás marcando un antes y un después.

Llamaba la atención porque Alemania tiene registrada en su constitución una prohibición para grupos que proclamaran ideas nazis, promovieran sus símbolos o negaran la historia. Nadie puede decir que fue un partido que hizo esto, pero es indudable que explotó fuertemente la xenofobia y temores reales, hasta comprensibles. La propia Ángela Merkel vio en la inseguridad el origen del éxito de la ultraderecha, y probablemente, si no hubiesen llegado cientos de miles de inmigrantes que caminaron a través de Europa hace un par de años y que algunos de ellos no hubiesen participado en actos delictivos, es indudable que el éxito no hubiese sido de esta magnitud.

Tampoco llama la atención lo que le pasó a una alternativa moderada, como la socialdemocracia, cuyo pésimo resultado hay que inscribirlo en una larga lista de fracasos recientes de partidos socialistas europeos (también en Italia, Francia, España, otros), precisamente aquellos que construyeron el Estado de Bienestar después de la segunda guerra mundial, que fueron gobierno por décadas en la mayoría de Europa y que fueron tan relevantes en la construcción de la Unión Europea.

Lo importante hay que buscarlo en otro lado, ya que hubo en las calles más gente protestando la presencia de la ultraderecha que celebrando el triunfo de Merkel, ya que algo muy profundo pare-

ce haberse quebrado en Alemania. Ni siquiera es la llegada de la ultraderecha al Parlamento Federal, ya que allí estuvieron presentes hasta la década del 60 del siglo pasado. No. No fue eso. Tampoco el haber superado a un sistema electoral que plantea especiales dificultades a grupos nuevos, ya que la mitad de los parlamentarios se eligen por la lista nacional de los partidos, y la otra mitad, por quienes obtienen la primera mayoría en sus respectivos distritos. Tampoco el discurso nacionalista, las marchas públicas o que al menos tres de los nuevos diputados se les identifica como fascistas.

No. Lo realmente fuerte y lo que puede marcar un antes y después es el fin de un consenso, que había estado presente -aparentemente sin fisuras- al menos durante el último medio siglo: Alemania había aprendido de su pasado, e independientemente del ciclo político o económico, era totalmente inaceptable cualquier expresión de odio al nivel federal, y menos, en el gobierno, la prensa o el parlamento. Si algo existía, era en los márgenes: como máximo problema policial, pero no social o político.

Por cierto, mucho ha contribuido el terrorismo yihadista en Europa, los asesinatos "de honor" y la toma de barrios enteros por la Sharía islámica que desplazaba a la ley nacional. También el abuso en los beneficios.

Lo que se suponía es que a pesar de todo lo anterior, precisamente por su pasado, Alemania era inmune. Eso fue lo que se quebró en

esta elección: ese consenso acerca de lo que era aceptable e inaceptable, y Alemania va a tener que acostumbrarse a escuchar expresiones que antes la corrección política no las permitía, y que a partir de ahora, van a ser vistas simplemente como otra forma de libertad de expresión.

Aunque el discurso fue fundamentalmente anti islámico y anti inmigrante, la comunidad judía expresó "su más profunda preocupación", ya que se sabe dónde se inician estos procesos, pero no donde terminan.

Es indudable que con su cuarto mandato Merkel se ratifica como el liderazgo más importante de Europa, y quizás (Trump mediante), la voz de la moderación, de la libertad y del sentido común de Occidente, pero el gran mensaje, es que esta elección muestra que su alternativa es esta ultraderecha, y eso es un llamado de atención a todo el mundo.



POR:  
RICARDO ISRAEL

**La Palabra**  
Israelita

El Semanario Judío de Chile

Viernes 6 de octubre de 2017  
16 de tishrei de 5778

www.lapalabraisraelita.cl  
e-mail: davidlevy@cis.cl  
www.facebook.com/lapalabraisraelita  
Santiago de Chile

El semanario  
La Palabra Israelita  
es propiedad de  
la empresa periodística  
**LA PALABRA ISRAELITA S.A.**  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Representante Legal  
**Mario Kiblsky**

Director  
**Franklin Risnik**

Comité Editorial  
**Beny Pilowsky**  
**Franklin Risnik**  
**Marcos Huberman**  
**Sergio Navon**  
**Yoab Bitran**  
**Mario Kiblsky**

Jefe Marketing &  
Comunicaciones  
**David Levy**

Asesor periodístico  
**Isaias Wassermann**

Venta de Publicidad  
**David Levy**  
**2 2240 5019**  
davidlevy@cis.cl

Oficinas  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Teléfono  
**2 2240 5019**

Impresión  
Gráfica Andes  
(Solo actúa como impresor)

Los artículos firmados, inserciones, publicreportajes y avisos publicitarios no representan necesariamente la opinión de la Empresa Periodística **La Palabra Israelita S.A.** ni del Círculo Israelita de Santiago, y son de exclusiva responsabilidad de sus respectivos autores y de quiénes las emiten.

Las cartas al director no deben exceder un máximo de 200 palabras y su autor debe individualizarse con su nombre y cédula de identidad. El semanario se reserva el derecho de seleccionar, extractar, resumir, titular y publicar las cartas recibidas.



www.osc.cl  
denuncias@osc.cl



**2 241 7000**

## El peso de la noche cae sobre Alemania

**D**espués de las recientes elecciones alemanas, Ángela Merkel se consolida como la líder dominante en Europa y en la historia alemana reciente. Sin embargo, el éxito electoral de Alternativa por Alemania (AfD), un partido abiertamente nacionalista y racista, demuestra que ese país no es inmune al auge del nacionalismo-populismo de derecha.

El éxito de Merkel, a punto de ganarle el récord de años en el poder a su mentor, Helmut Kohl, se ha basado en gran medida en su personalidad. Durante los últimos 16 años el electorado la ha visto como una persona seria y pragmática. En todas las elecciones desde el año 2005 Merkel fue aumentando su apoyo. Pero en 2017, su cuarta elección, algo cambió. El buen manejo económico y el temperamento que hicieron que muchos alemanes vieran a Merkel como la 'mami', la mami, ya no fue suficiente. Como en otros países, los efectos duraderos de la crisis financiera, la crisis de representación, y el temor a la inmigración comenzaron a impactar en la política.

La ola de refugiados provenientes de países como Siria ha afectado no solamente actitudes hacia la inmigración, sino sobre la política en general, confirmando para muchos la sospecha, ya instalada durante la post-crisis, que los políticos no escuchan. A comienzos del año pasado, por primera vez, las encuestas mostraban que la población alemana dudaba de la capacidad del país de absorber el millón de refugiados que había llegado. Más de la mitad de los encuestados tenía una visión crítica del manejo de Merkel de la situación.

La buena noticia es que el apoyo de AfD se basa casi exclusivamente en este tema. Según un estudio de la Fundación Bertelsmann, el discurso de partidos como AfD evitó el tipo de crítica hacia la globalización o las élites económicas, tantas veces presente en otros movimientos populistas. Su propuesta está plenamente centrada en el tema de inmigración y de la amenaza cultural que el Islam presenta para Alemania y Europa. El partido ha destacado, ade-

más, que no le interesa un discurso anti-Semita ni anti-Israel, entendiendo el peso histórico que dicha ideología conlleva en Alemania. El anti-islamismo de AfD incluso lo ha llevado a sugerir que Alemania debiera enviar militares a defender al Estado Judío de sus enemigos en la región. Sin embargo, ministros israelíes y comunidades judías alrededor del mundo han manifestado su preocupación por la repentina irrupción de la extrema derecha en general, y AfD en particular.

La mala noticia es que, como se ha demostrado en Francia y EEUU, una vez que los discursos nacionalistas entran al debate político cotidiano se normalizan. La discriminación hacia las minorías es igualitaria. Si bien en Alemania se han cuidado por no criticar a los judíos, se ha visto que las protestas de grupos de

extrema derecha en EEUU si lo hacen. El 2016, año en que la campaña electoral estadounidense estuvo fuertemente marcada por un discurso discriminatorio en contra de afroamericanos y mexicanos, la Anti-Defamation League documentó un aumento de un 34% en incidentes anti-semitas en comparación con el año anterior.

Finalmente, queda claro que con esta elección se ha roto un tabú. Durante los últimos años, en que los partidos nacionalistas-populistas han ido ganando espacio en países como Holanda, Hungría, Francia y el Reino Unido, muchos esperaban que su legado histórico, el reconocimiento que Alema-

nia tiene una responsabilidad especial en materia de refugiados, fuese suficiente como para evitar que Alemania cayera en el mismo patrón. Merkel habló en 2015 de 'nuestro maldito deber'. Pero no fue así. Para muchos alemanes, Merkel tuvo buenas intenciones, pero perdió el control de la situación. El peso histórico fue reemplazado por lo que Portales llamó el peso de la noche – el deseo de imponer orden – incluso a costos de los derechos y la calidad de la democracia.



POR:

**ROBERT FUNK**

*Cientista político y PhD en gobierno de la London School of Economics and Political Science.  
Director Ejecutivo del centro de estudios Plural.  
Académico del Instituto de Asuntos Públicos de la Universidad de Chile.*

Encuentro:

# Grupo Kineret de Bnei Brith

Por Ariel Foigel

Con gran entusiasmo activó el grupo Kineret de Bnei Brith, que el día anterior a Iom Kipur tuvo una clase en su sede de Las Condes con el jazán Ariel Foigel, acerca de la liturgia de Iamim Noraim. Además cantaron y analizaron cada tefilá que dan marco a esta festividad. Para todos ellos Jatima tová.



Comunidad Israelita de Concepción:

# Se celebró Rosh Hashaná en Concepción

Por Jorge Sverlij

La Comunidad Israelita de Concepción celebró Rosh Hashaná con un servicio religioso y una posterior cena de camaradería donde asistió el alcalde de Concepción, Alvaro Ortiz y Señora, y Patricio Ojeda Pérez de Arce y Señora, presidente del reactivado Instituto Chile Israelí de Concepción.



## Tefilot de SUCOT

**OCTUBRE:**

<b>MIÉRCOLES 4</b> ARVIT 1º DÍA DE SUCOT 19:30 HRS.	<b>JUEVES 5</b> SHAJARIT 1 10:00 HRS.    ARVIT 2º DÍA DE SUCOT 19:30 HRS.
<b>VIERNES 6</b> SHAJARIT 2 10:00 HRS.    KABALAT SHABAT 19:30 HRS.	<b>SÁBADO 7</b> SHAJARIT DE SHABAT 10:00 HRS.
<b>LUNES 9</b> TEFILÁ DE JOL HA MOED 10:00 HRS.	<b>MIÉRCOLES 11</b> (SHMINI ATZERET) SHAJARIT 2 10:00 HRS.    ARVIT 19:30 HRS.
<b>JUEVES 12</b> (TZKOR) 10:00 HRS.    ARVIT (SIMJAT TORÁ) 19:30 HRS.	<b>VIERNES 13</b> (SIMJAT TORÁ) 10:00 HRS.

**Sucá del Mercaz**  
 ¡Abierta a toda la comunidad!  
 Más info: [rabinato@cis.cl](mailto:rabinato@cis.cl)

Comandante Malbec 13210, Lo Barnechea, Santiago.

## VI Concurso de arte en el CIB

**EXTENSIÓN CULTURAL TE INVITA A PARTICIPAR EN:**

**"DESEOS Y REALIDADES EN LOS TIEMPOS DE HOY"**

Postulaciones abiertas hasta el 11 de Octubre 2017

Inauguración y Premiación 15 de Noviembre 2017

**Premio primer lugar: Un pasaje a Nueva York**

JURADOS: PILAR CRUZ // MARIO FONSECA // RUTH KRAUSKOPF // DANIELA ROSENFELD

BASES EN: [WWW.CIS.CL](http://WWW.CIS.CL) // 222 40 50 23 // 222 40 50 11 // [CULTURA@CIS.CL](mailto:CULTURA@CIS.CL)

Según la historia recopilada y contada por sus nietos:

# Arturo Castellanos, héroe anónimo, el "Schindler" de El Salvador

Por Michelle Hafemann

Ubicados en el subterráneo del consulado de El Salvador en Ginebra, Suiza, en lo que bautizaron como "La pequeña fábrica", el coronel José Arturo Castellanos, en el grado de Cónsul, y el Primer Secretario (cargo ficticio) de esa oficina diplomática, George Mandel-Mantello, acometieron una misión secreta que cambió la vida de miles judíos europeos. En plena Segunda Guerra Mundial, entre los años 1942 y 1946, estos dos héroes anónimos imprimieron documentos de ciudadanía salvadoreña a todos quienes llegaron a pedirlos.

Con funcionarios pagados de sus propios bolsillos e incluso contra las órdenes del Gobierno de El Salvador, montaron una imprenta casera con la que fabricaron los papeles que salvaron de la muerte de al menos 10.000 judíos. Gracias a esto, en el año 2010, Castellanos fue reconocido como un "Justo entre las Naciones", la distinción que otorga Yad Vashem a aquellos gentiles que heroica, temerariamente y de manera desinteresada salvaron a judíos

en el momento más oscuro de la historia moderna.

La hazaña comenzó con el primer judío que recibió la nacionalidad salvadoreña de parte del coronel Castellanos. Se trató de quien sería su socio -y Primer Secretario- en esta empresa humanitaria, el judío húngaro György Mandl, quien recibió la ciudadanía salvadoreña bajo el nombre de George Mandel-Mantello. Esos papeles salvaron la vida de George y de su hermano. Al ver esto, Castellanos y Mandel decidieron duplicar la documentación, ahora para los padres de Mandel-Mantello, quienes lamentablemente no la alcanzaron a recibir y fueron deportados a los campos de concentración. No obstante, esto no los detuvo en la idea de imprimir cuantos papeles fueran necesarios para salvar de la muerte a la mayor cantidad de personas posibles.

Y tuvieron éxito en su misión. Como le comentaría un sobreviviente de la Shoá a Frida Castellanos, una de las hijas del coronel, durante

la ceremonia en Yad Vashem, de los papeles que ellos imprimían la Resistencia a los nazis re-imprimía varias copias. Por eso se estima que el número de beneficiados con esta operación clandestina puede haber llegado a 50.000. Así, sus nietos Boris y Álvaro Castellanos, inspirados por la historia de Arturo, decidieron el 2010 comenzar a investigarla y a contactar a todos quienes hubieran recibido los documentos de su abuelo.

Luego de dos años de investigación, visitando siete países y revisando más de 13.000 documentos, crearon el documental "El rescate", que cuenta la historia de la hazaña de Arturo Castellanos tal como ellos la fueron descubriendo. No tuvieron oportunidad de escucharla de su propio abuelo, pero al menos sí de los sobrevivientes a los que él salvó de la muerte en los campos de exterminio nazi. Y esta fue la obra que vinieron a presentar a Santiago, en una función especial organizada por la Embajada de Alemania en Chile, el Museo Interactivo Judío,

el Círculo Israelita de Santiago y la Comunidad Nueva Bnei Israel, con la particularidad de que el trabajo audiovisual fue acompañado por música en vivo interpretada por los mismos Boris y Álvaro Castellanos junto a músicos locales, destacando entre ellos la talentosísima Javiera Torres, alumna de la Deutsche Schule de 13 años, quienes interpretaron una banda sonora compuesta de música de Centroamérica y la voz incomparable de la chilena Rosita Serrano.



R.S.V.P. cultura@cis.cl - Fono 222405011

Daniel Schachner R.  
PINTOR ESCULTOR  
dschachner@hotmail.com  
+56 9 8232 2233

Exposición  
" Bajo la Mirada de HASHEM "

Inauguración

18 de octubre del 2017, a las 19.30 hrs.

Círculo Israelita de Santiago  
Comandante Malbec 13.210, Comuna de Lo Barnechea.

AUSPICIA: EXTENSION CULTURAL  
CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO



**-¿En qué momento de sus vidas se enteraron de la historia de su abuelo y de la participación que había tenido en el salvataje de judíos durante la Segunda Guerra Mundial?**

**Boris:** Nos enteramos desde pequeños, pero no entendíamos exactamente lo que había pasado. Nuestra abuela materna (Arturo Castellanos es su abuelo paterno) nos contó que se enteró de esta historia cuando salió en los medios salvadoreños y eso porque el escritor León Uris llegó hasta el país a buscar a mi abuelo. Crecimos y nos mudamos a Canadá por la guerra en El Salvador, y allá nos olvidamos un poco de lo que pasó. Hasta que en el año 2010 honraron a mi abuelo como "Justo entre las naciones". Entonces fue cuando decidimos investigar y conocer más de la historia.

**-¿Cómo es que León Uris supo de la hazaña de su abuelo?**

**-Álvaro:** Fue durante su investigación para el libro "Éxodo", él vio documentos, supo que eran de El Salvador, vio la firma de mi abuelo y llegó a hablar con él justo dos años antes de que falleciera. Luego de eso, Israel envió una delegación para entrevistarlo. Ese fue el único relato en primera persona de lo que había hecho.

**-Es decir, su abuelo no alcanzó a vivir los homenajes que se le hicieron...**

**-Boris:** Lamentablemente, no.

**-Álvaro:** Muchos de los sobrevivientes que entrevistamos nos dijeron durante la realización del documental que este era para ellos un filme para sus nietos, porque para ellos era muy difícil hablar del Holocausto con sus hijos, por eso querían dejar este testimonio para sus nietos, porque ellos ya podrían aprender sobre lo sucedido. Y una de las nietas que participa en el documental nos agradeció, muy emocionada, lo que estábamos haciendo, porque nosotros hemos hecho algo distinto a otros cineastas, hemos difundido la historia a medida que la hemos ido descubriendo. Este es un documental que se va desarrollando y que se presenta con un concierto en vivo, que es un homenaje a mi abuelo y a mi abuela, ya que ellos se conocieron en un concierto de Rosita Serrano en Alemania.

**-¿Qué fue lo que los motivó a hacer este documental?**

**-Boris:** Tenemos varias motivaciones, una de ellas es que descubrimos que entre más investigación hacíamos, más increíble se hacía la historia. Entonces, como somos artistas y tenemos la habilidad de

hacer una obra de arte acerca de esta historia, que pueda alcanzar a gente joven y que se pueda difundir, nos sentimos con la responsabilidad de hacer eso para que los jóvenes puedan ver que durante tiempos muy oscuros, difíciles, también hay gente que hace lo correcto.

**-Álvaro:** Nosotros hemos observado el talento que tiene Javiera Torres, la violinista que nos acompañó en la proyección en Chile. Ella tiene una familia que la apoya en su arte, en lo que hace creativamente. Hay jóvenes, como Boris y yo, que no tuvieron ese apoyo, entonces para nosotros es importante difundir el documental especialmente en áreas vulnerables de Centro y Sudamérica por eso mismo.

Además, ahora que hay algo oscuro en Norteamérica, en que hay una retórica muy fea en contra de los latinos, y queremos que los jóvenes –como la misma Javiera– sepan que hay latinos que han cambiado el mundo, y no sólo el abuelo sino muchos, porque hay gente de este continente que sí se levantó contra la injusticia.

**-¿Alguna vez tuvieron oportunidad de preguntarle a su abuelo, el Coronel Castellanos, por qué hizo lo que hizo?**

**-Boris:** A mí me hubiera encan-

tado preguntarle, pero cuando él falleció yo tenía 4 años y no podía entender la historia. Pero el proceso de hacer este documental fue como preguntarle a él aunque no esté aquí, conocerlo y saber cómo y porqué hizo lo que hizo. Yo trato de ponerme en sus zapatos y pienso cómo es que él tuvo el coraje para hacer esto, y cada vez que lo hago esto me siento más cercano a mí abuelo y lo entiendo un poco más.

**-Álvaro:** Mi tía Frida sí tuvo oportunidad de preguntarle, cuando llegó León Uris y la delegación de Israel a El Salvador. Y le dijo "Papá, ¿por qué no sabíamos de esto?", aunque sabemos que algunos de los hijos mayores sabían algo. Y su respuesta fue "Cualquiera lo hubiese hecho", dijo, aunque la historia ha comprobado que no cualquiera lo hizo.



Han contribuido con días de beca enviando certificados FOFBEJU

Keren Hayesod	Logía Copihue N°1	Alumnos y Apoderados
Grupo Las Amigas del Bridge	Sergio y Dafna Hirschberg	4°C - I.H.
Eduardo y Jessica Freundlich	Leopoldo Levi y Sra. Salvador Harari y Flia.	Isaac y Tachy Frenkel
Jacobo y Paulina Melnick	Ana María Prieto	Vaad Hajinuj
Benjamín Epstein y Jessica Rozowski	Aída Litvak	Instituto Hebreo
Rafael Epstein y Sra. Familia Telias	Luis Crenovich y Sra. Familia Laskowitz	Gerencia Instituto Hebreo
Chany y Pepe	Pedro Altmann y Sra. Familia Krell - Rivera	Compañeros Re-Unión 66'
Roberto Melnick y Flia.	Carol Bortnick y Flia.	Nico, Dani, Alex y Flia.
Andrés Marcuson y Mónica Miniovich	Luis Gringras y Flia.	Mónica Bitrán y Flia.
Mariane, Lorena, Loredana, Ada, Sandra, Pinky, Pepi y Bárbara	Julia Quiroga	Carlos Gleiser y Flia.
Arie, Alan y Nueras	Depto. Hebreo Instituto Hebreo	Poly Ratnoff
	Sindicato de Trabajadores I.H.	Dana Benquis
	2° Básico D - I.H.	González Velásquez y Verónica Dueñas



**Gracias al gran Equipo de Voluntarias de Fofbeju**

Su esfuerzo y trabajo este Rosh Hashaná se tradujo a 56 días de Beca (casi 2 meses)



**¡INFINITAS GRACIAS A CADA UNA DE USTEDES!**

**PROBECAS**  
B'NAI B'RITH CHILE Educación Superior

**POSTULA A TU BECA PARA ESTUDIOS SUPERIORES 2018: del 01 de Septiembre al 30 de Noviembre de 2017**

*Tu mérito merece apoyo.*

**Requisito:**

Ser egresado de 4° medio o cursar estudios superiores.  
Ser postulante o beneficiario del crédito con garantía estatal (CAE).  
Infórmate y revisa fechas de postulación en: [www.ingresa.cl](http://www.ingresa.cl)

**Solicita bases y formularios de postulación a: [becas@bnaibrith.cl](mailto:becas@bnaibrith.cl) o llamando al 22 733 77 18**

 **Probecas Educación Superior de Bnai Brith**



Preocupación en institucionalidad judía:

# Ultraderecha alemana enciende la luz de alerta

Por LPI / AJN / El País / Agencias

**Pese a los intentos de sus líderes por desmarcarse de sus antecedentes antisemitas, la reacción de las comunidades judías en Europa, e incluso en Latinoamérica, revela la gravedad de este fenómeno político.**

“El temido pronóstico se ha cumplido y la entrada de Alternativa por Alemania (AfD) en el Bundestag ha hecho temblar los cimientos de la democracia alemana. Nunca desde la Segunda Guerra Mundial un gran partido de extrema derecha había participado de la vida parlamentaria de este país, cuyo pasado nazi había hecho hasta ahora impensable un resultado como el de estas elecciones. AfD quedaría situada en tercer lugar, con un 12,6% de los votos y 94 escaños (asignación provisional) en una Cámara que ahora tenía 631 diputados y que pasará a tener 709. Su presencia en el Parlamento implica la irrupción del discurso islamófobo y anti europeo en el corazón de la democracia alemana”.

Este párrafo resume el certero análisis del diario El País de España sobre lo acontecido hace poco más de una semana en Alemania, un acontecimiento político que dará bastante que hablar durante las próximas semanas, meses y tal vez años.

## Palabras que no convencen

“La comunidad judía no tiene motivo para preocuparse”, dijo hace algunos días Alexander Gauland, candidato a canciller de la extrema derecha Alternativa para Alemania (AfD), tras el resultado de las elecciones en Alemania.

“No tomé contacto personalmente con la comunidad judía, pero la existencia del Estado de Israel es un punto importante para nosotros y lo respaldaremos”, afirmó Gauland en una rueda de prensa en Berlín en la que intentó calmar las cosas.

Sin embargo, respecto de otras minorías, mantuvo un discurso bastante radicalizado: “Un millón de personas, extranjeros, traídos a este país están arrebatando una parte de este país y nosotros como AfD no queremos eso”, dijo.

Hajo Funke, politólogo del Instituto Otto Suhr para la Ciencia Política de la Universidad Libre de Berlín, estima que en torno a la mitad de los nuevos parlamentarios de AfD son “radicales de derecha”, aunque se presenten como meros políticos conservadores.

El primer partido ultraderechista que accede al Bundestag desde los años 50 tiene entre sus futuros diputados a personas que

aplauden el papel de los soldados nazis, descalifican abiertamente a los extranjeros e incluso tienen vínculos con grupos neonazis e identitarios.

Entre los candidatos electos por la AfD están Jens Maier, que ha abogado por acabar con la “cultura de la culpabilidad” en Alemania; Detlev Spangenberg, que defendió un país con las fronteras de 1937, o Leif-Erik Holm, quien ha advertido de que Alemania “paso a paso se está transformando en un califato” por la llegada de musulmanes.



► Frauke Petry, la mujer que lidera la AfD.

## Judíos de países europeos

“Desafortunadamente, nuestros temores se han hecho realidad: un partido que tolera pensamientos de extrema derecha y agitaciones contra minorías ahora no solo está en casi todos los parlamentos estatales, sino también en el federal; espero de nuestros poderes democráticos que revelen el verdadero rostro de la AfD y dismantelen sus vacuas promesas populistas”, declaró Josef Schuster, presidente del Consejo Central de la Comunidad Judía local, tras los resultados de las elecciones generales.

Por su parte, el Congreso Judío Europeo felicitó a la canciller Angela Merkel por su triunfo, pero se manifestó “preocupado por la fuerte demostración” de la agrupación de extrema derecha y contó con que “los partidos centristas en el Bundestag se asegurarán de que no tenga representación en la próxima coalición gobernante”, ya que “algunas de las posiciones defendidas por la AfD durante la campaña electoral muestran alarmantes niveles de intolerancia que no se veían en Alemania durante muchas décadas y que son, por supuesto, de gran preocupación para los judíos alemanes y europeos”.

Asimismo, “estamos preocupados, al igual que toda Europa, por el ascenso de la extrema derecha, que por primera vez desde la Segunda Guerra Mundial fue elegida para el Parlamento alemán”, destacó la Conferencia de Rabinos Europeos en un comunicado, en el cual también anheló que el “gobierno que se formará será capaz de hacer frente a este desafío y combatir este racismo y olvido” de la Shoá.

## Reacciones en Chile

En Chile también hubo coletazos por los resultados electorales en Alemania, y así lo destacó el presidente de la CJCh, Shai Agosin, en una columna de opinión, donde indicó que “el ingreso a la Cámara Baja (Bundestag) del partido Alternativa para Alemania (AfD), populista, nacionalista, xenófobo y revisionista del Holocausto, ha conmocionado al mundo”.

“Se trata –añadió– de un antes y

un después en la política alemana de posguerra, que hace que inevitablemente retrocedamos en el tiempo y rememoremos la preguerra, cuando el ánimo expansionista nazi hizo estallar un conflicto de carácter mundial, a la vez que millones de judíos, eslavos, gitanos, homosexuales y discapacitados, entre otros, eran asesinados en nombre de ‘la patria’ y la superioridad racial”.

Asimismo, Agosin emplazó a la clase política a prevenir este tipo de idearios en Chile.

“En Chile vivimos igualmente un periodo de elecciones y es imperativo no importar a nuestro país este tipo de ideologías. Sería lamentable que se levantara propuestas o candidatos afines a doctrinas que tanto dolor han provocado a la humanidad. Quienes aspiran a ser líderes políticos tienen la responsabilidad de construir una mejor sociedad, no de instalar ideas totalitarias que atentan contra la democracia”.



► Jens Maier.

“Las ideas nacionalistas y totalitarias, que desprecian la diversidad, la libertad y la igualdad, no pueden valerse de un sistema democrático para lograr un espacio de divulgación y promoción de sus retorcidas teorías”, resaltó.

Por su parte, Jaime Fuchs, presidente de la B'nai B'rith, institución que focaliza su trabajo en los temas de DDHH, coincidió plenamente con Agosin.

“Lamentamos que un movimiento xenófobo ultranacionalista haya alcanzado tan alta votación y representación en las elecciones para el parlamento alemán. Afortunadamente, Alemania, a pesar del lamentable resultado electoral, es el país en el mundo que tiene las leyes más duras contra las expresiones nazis y negadoras del Holocausto, por lo que confiamos que la justicia alemana actuará como corresponde en el evento de ese tipo de transgresiones”.

“B'nai B'rith, como organización internacional defensora de los derechos humanos, permanece vigilante frente a este desarrollo, tanto en Europa como también en nuestro país, donde vemos con aprensión la aparición de populistas nacionalistas, similares a los surgidos con tanta fuerza en Europa, y cuya sola presencia atenta contra la convivencia nacional”, dijo, agregando que “la democracia debe estar alerta a no permitir que se fuerce la libertad de expresión permitiendo abusos que puedan destruir valores esenciales como el respeto a todos los seres humanos, sin importar su etnicidad, religión u orientación sexual”.

## Análisis contextual

Por su parte, el académico de la Universidad Alberto Hurtado, Isaac



► Detlev Spangenberg.

Caro, estimó que el resultado de la extrema derecha alemana, alcanzando cerca de un 13%, refleja un fenómeno que se da también en el resto de Europa, y que obedece a varios factores: agotamiento de los partidos políticos tradicionales, sucesivas crisis económicas, cuestionamiento de las instituciones europeas y de la propia Unión Europea. Y, sobre todo, un fuerte rechazo a los procesos migratorios, especialmente los provenientes del mundo musulmán.

“El caso de Alternativa para Alemania se repite en muchos otros países de Europa. Algunos ejemplos emblemáticos son el Frente Nacional de Francia, el Bloque Flamenco en Bélgica, el Partido de la Libertad de Austria, Amanecer Dorado de Grecia, Liga Norte de

Italia, entre muchos otros. Todos ellos, en mayor o menor medida, manifiestan un rechazo hacia la Unión Europea, hacia los procesos migratorios y hacia el islam. Algunos incluso reivindican el nacionalismo alemán y el fascismo italiano. Además, en la mayoría de los casos, la extrema derecha tiene un discurso que es abiertamente antisemita, lo que ha preocupado a las comunidades judías europeas”.

**¿Cómo puede un régimen democrático combatir estas tendencias extremas o acaso es legítimo que este tipo de ideas tengan un espacio en el espectro institucional?**

“En mi opinión, no se debe permitir que partidos políticos de extrema derecha o extrema izquierda, que son contrarios a los regímenes democráticos, participen en un sistema que es fuertemente criticado por los mismos. Se debe velar por resguardar las instituciones democráticas, tanto



► Leif-Erik Holm.

nacionales como europeas, a través de un fortalecimiento de leyes que prohíban a movimientos y partidos que inciten al odio, la violencia, el terrorismo, la islamofobia, el antisemitismo o cualquier otra forma de intolerancia. Cabe colocar como ejemplo la prohibición del Partido Kach por parte de Israel en 1994, el que había tenido representación parlamentaria, y fue posteriormente prohibido por la Knesset, debido a la incitación al odio y la violencia hacia los musulmanes. En Europa, se deben fortalecer las leyes ya existentes sobre incitación al odio, o crear una legislación más específica, de modo que se impida que este tipo de ideas tengan legitimidad en un marco institucional”.

Las peregrinaciones de:

# Nina Berberova

Por Joseph Hodara para Aurora

**R**usia -antes y después de la Revolución de 1917 que apenas cambió el carácter y a los actores de la violencia que dibujó su historia- nos obsequió poetas y escritores que enriquecen la literatura universal. Los nombres se conocen incluso entre aquellos que sólo han leído algunas de las páginas que les dieron celebridad, o bien merced a algún episodio biográfico de difícil olvido. Es el caso de Tolstoi que en tiempos del zar relató las penurias de los campesinos atados sin alternativa a la tierra y a sus amos. Obra que no le impidió imitar a la nobleza explotadora sin que la conciencia le hiciera cuentas.

Otro ejemplo es Nabokov, más conocido y enriquecido por su Lolita que por las páginas sobre los delirios de un jugador de ajedrez o por sus filosos comentarios a Kafka. Y entre unos y otros se perfila una mujer que nació en la Rusia del Zar -en 1901-, renunció por algún momento a la comodidad burguesa para insertarse en las jornadas revolucionarias de 1917, y al cabo resolvió abandonar su país optando por la calma burguesa de Berlín y París, primero, y de Nueva York después. Aludo a Nina Berberova que aún no ha merecido la lectura que merece, tal vez por los ambientes algo enraizados que describe, y de seguro por la modestia que caracterizó su vida.

El crítico francés Hubert Nissen identificó en 1989 -cuando Nina ya se aproximaba a la muerte que ocurrirá cuatro años más tarde- su talento literario. Dos de sus relatos le impresionaron -La acompañante y El lacayo y la puta- que fueron publicados por Seix Barral en 1985. Mens Nissen resolvió entonces difundir otros de sus múltiples escritos incluyendo la autobiografía titulada El subrayado es mío. Aquí Nina confiesa: "Creí que llegaría a ser alguien, pero no he llegado a ser nadie, sólo a ser". En estas páginas relata encuentros con la bohemia literaria



y musical rusa, incluyendo un breve encuentro con el líder sionista Jabotinsky. A semejanza de otros escritores, Berberova emigró de Rusia en unión de su compañero, poeta y pianista Vladislav Khodasevich en los años veinte cuando aún esta decisión era factible. Percibían -como otros creadores culturales- que Lunacharsky -el Comisario de las Artes en la URSS y uno de los múltiples judíos que por breve tiempo tuvieron considerable peso en la Revolución- no permitirá el libre juego de las letras. Ambos fueron bien recibidos en 1925 por Máximo Gorki en la casa de verano que poseía en Sorrento, Italia. Hospitalidad que cesó al retornar Gorki a Rusia para morir en circunstancias que no se han descifrado hasta hoy. Otros escritores como Pasternak y Nabokov frecuentaron su compañía.

Berberova multiplicó sus colaboraciones literarias en la prensa de los emigrantes rusos radicados en París. Escribió una biografía del compositor Tchaikovski en 1936 que describe explícitamente las preferencias homosexuales del compositor. Durante la ocupación alemana convivió con campesinos en una aldea francesa alejada de París. En La acompañante describe a una soprano, formada en la alta sociedad de San Petersburgo, y a su amiga de modesto origen. Al hervir la Revolución bolchevique ambas se refugian en París sin lograr una tranquila convivencia.

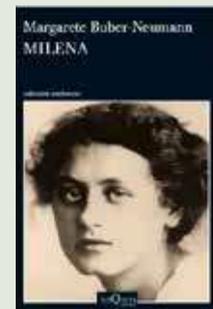
Odio y amor gravitan alternativamente en este vínculo hasta deshacerlo. Tania es el personaje principal de El lacayo y la puta. Hija de un funcionario petersburgués "de cara larga y estrecha", debieron trasladarse a Siberia un año antes de la Revolución. Un giro que obliga a Tania a pensar sobre su futuro: ¿debe casarse prontamente para garantizar un benévolo futuro? ¿O más bien convertirse en una escritora y describir prematuramente la historia de su vida? Díficiles circunstancias obligan a la familia a huir a Japón. Embutida en un corsé colmado por billetes de banco, Tania se fuga con algunas amigas a Nagasaki. Y allí se encuentra con Alexei Ivanovich, primer paso hacia una vida que concluye con su muerte violenta.

En 1950, sin saber una palabra de inglés, Berberova llegó a Nueva York empleándose como asistente en un comercio. Pero al andar de los años acertó en darse a conocer en los medios académicos. Las universidades Yale y Princeton le dieron acogida en la enseñanza de la literatura rusa. La difusión de sus libros -en hebreo y en castellano- se ha multiplicado en los últimos años.

## Novedades

Biblioteca Jaime Pollak Ganz

www.cis.cl



Margarete Buber - Neuman

Milena.  
Tusquets, 2017.

**M**argarete Buber-Neumann conoció a Milena Jesenská (1896-1944) en el campo de concentración de Ravensbrück, en 1940. En ese infierno sin límites, las dos mujeres vivieron una historia de amistad, valentía y dignidad de la que surgió este hermoso e inolvidable libro, escrito a instancias de la propia Milena. En él, Margarete desgrana la infancia de Milena en Praga, su agitada adolescencia, sus dos matrimonios, su intensa actividad política en la Europa de entreguerras, su relación amorosa con Franz Kafka -que dio pie a una correspondencia inolvidable-, su carrera como periodista y traductora del alemán al checo, su vida clandestina como comunista bajo el terror nazi y, finalmente, su prisión y muerte en el campo de concentración. Antes de morir de agotamiento, Milena había dicho a Margarete: "Sé que al menos tú no me olvidarás, que podré seguir viviendo en ti. Tú les dirás a los demás quién fui, serás mi juez clemente" Y Margarete, a quien estas palabras infundieron el valor de escribir este extraordinario testimonio de coraje y resistencia frente a la barbarie nazi, cumplió su promesa.



Patria

Fernando Aramburu.  
Tusquets, 2017.

**E**l día en que ETA anuncia el abandono de las armas, Bittori se dirige al cementerio para contarle a la tumba de su marido el Txato, asesinado por los terroristas, que ha decidido volver a la casa donde vivieron. ¿Podrá convivir con quienes la acosaron antes y después del atentado que trastocó su vida y la de su familia? ¿Podrá saber quién fue el encauchado que un día lluvioso mató a su marido, cuando volvía de su empresa de transportes? Por más que llegue a escondidas, la presencia de Bittori alterará la falsa tranquilidad del pueblo, sobre todo de su vecina Miren, amiga íntima en otro tiempo, y madre de Joxe Mari, un terrorista encarcelado y sospechoso de los peores temores de Bittori. ¿Qué pasó entre esas dos mujeres? ¿Qué ha envenenado la vida de sus hijos y sus maridos tan unidos en el pasado? Con sus desgarros disimulados y sus convicciones inquebrantables, con sus heridas y sus valentías, la historia incandescente de sus vidas antes y después del cráter que fue la muerte del Txato, nos habla de la imposibilidad de olvidar y de la necesidad de perdón en una comunidad rota por el fanatismo político.

Shai Agosin:

# “Estar en la feria del libro es una tremenda oportunidad para acercar la cultura judía a toda la sociedad”

Por CJCh

La Comunidad Judía de Chile se encuentra trabajando intensamente para la primera participación que tendrá en la Feria Internacional del Libro de Santiago, FILSA.

“Lo más importante en este momento es que todos los miembros de nuestra Comunidad que tengan una publicación nos contacten para estar presentes en la muestra”, dice Shai Agosin, quien también destaca que: “Se trata de una tremenda oportunidad para acercar la cultura judía a toda la sociedad”.

Además de la presencia de autores judíos chilenos, se han sumado, instancias complementarias relacionadas con la literatura, que agregarán valor a la muestra.

Una de las principales actividades será la presentación libro “Memoria Viva”, con el fotógrafo Gabriel Schkolnick, que considera los testimonios de sobrevivientes o sus familiares.

Además se está organizando un encuentro de niñas con escritoras judías, a través de “Inspiring Girls”, fundación británica dedicada a aumentar la autoestima y la ambición profesional de niñas de todas partes del mundo poniéndolas en contacto con mujeres líderes en distintos ámbitos.

Asimismo, el destacado científico Andrés Gomberoff, ofrecerá una charla sobre “Los Beatles y el universo” y habrá una entretenida jornada de “cuentacuentos”.

Como parte de la muestra, se está trabajando en la exhibición de libros de autores judíos extranjeros como Philip Roth, David Grossman, Irene Nemirovsky, Yuval Harari, Amos Oz, cómics de Stan Lee (Hombre Araña, Avengers) y Bob Dylan, entre muchos otros.

¡Nos encontramos en Estación Mapocho entre el 26 de octubre y el 12 de noviembre!

Rabino Daniel Zang preside la Asociación:

# Se hizo el lanzamiento de ADIR, la Asociación Espiritual más diversa del país

Por CJCh

La Asociación de Diálogo Interreligioso para el Desarrollo Humano, ADIR, surgió por la falta de espacios de diversidad religiosa en nuestro país, ante lo cual la Oficina Nacional de Asuntos Religiosos, perteneciente al Ministerio Secretaría General de la Presidencia, invitó a los distintos grupos a ser parte de la asociación espiritual más diversa del país.

De esa forma, ADIR se constituyó con la participación de Iglesias Católica, Luterana, Adventistas, Anglicana, Ortodoxa, Fe Bahá'í, Sikh, Brahma Kumaris, comunidad Judía, comunidad Musulmana, pueblos originarios, la Comunidad Teológica Evangélica y el Observatorio Iglesia y sociedad.

El Rabino Daniel Zang, quien preside la Asociación, dijo: “Estamos orgullosos de haber generado en este poco tiempo de existencia, un código de ética para el diálogo interreligioso, que se ha transformado en un código de convivencia democrática. Además, con la certificación Respeto Diversidad Religiosa, RDE, estamos promoviendo que las instituciones reconozcan y promuevan el ejercicio de las creencias de las personas en sus espacios de trabajo, lo que contribuye a su desarrollo integral”.

La certificación RDE busca que las empresas interesadas cumplan aspectos vitales para una sociedad con mayor inclusión para la diversidad religiosa (alimentación, respeto a festividades, espacios de oración, etc.). Durante la ceremonia, se entregaron las primeras certificaciones RDE a la Empresa Nacional del Petróleo, ENAP, el Ministerio de Justicia de la Nación y la agencia de Publicidad “Abundia”, que resulta ser la primera Pyme acreditada.

Marcelo Tokman, gerente general de ENAP dijo que: “Nos acreditamos como empresa respetuosa de la espiritualidad de nuestros trabajadores, lo que nos llena de satisfacción pues ello permite el diálogo y la valorización del aporte de cada tradición religiosa a una cultura de paz”.

Benjamín Pupkin, vicepresidente de la Comunidad Judía de Chile, se mostró esperanzado en la creación de ADIR como un espacio para generar todas las condiciones que permitan que en Chile se reconozcan todas las religiones, credos y creencias, lo que abre un espacio para el diálogo y la tolerancia.



**INVICTUS**.click  
a un click de tu propiedad

**Venta Casas**

9.500 UF	El Rodeo, La Dehesa	170/220 mt <sup>2</sup>
12.500 UF	Parque Sur, La Dehesa	135/530 mt <sup>2</sup>
13.200 UF	Comandante Malbec	170/300 mt <sup>2</sup>
15.900 UF	San Carlos de Apoquindo	194/390 mt <sup>2</sup>
20.000 UF	Los Refugios, El Arrayán	308/1.940 mt <sup>2</sup>

**Venta Departamentos**

7.500 UF	San José de la Sierra	100 mt <sup>2</sup>
9.000 UF	San José de la Sierra	120 mt <sup>2</sup>
10.900 UF	Portal La Dehesa	147 mt <sup>2</sup>
11.990 UF	El Tranque, La Dehesa	157 mt <sup>2</sup>
12.350 UF	Martin de Zamora	186 mt <sup>2</sup>
12.450 UF	El Gabino, La Dehesa	Dúplex 147 mt <sup>2</sup>
20.900 UF	Presidente Riesco	270 mt <sup>2</sup>
22.900 UF	Camino Otoñal, Los Dominicos	300 mt <sup>2</sup>
28.900 UF	Camino Otoñal, Los Dominicos	365 mt <sup>2</sup>

**Venta Oficinas**

10.800 UF	Las Condes	120 mt <sup>2</sup>
-----------	------------	---------------------

**Arriendo Oficinas**

20 UF	Guardia Vieja	46 mt <sup>2</sup>
-------	---------------	--------------------

Visita estas propiedades con **Invictus Virtual View** escaneando este QR

**JENNY LEVY** 9359 7823  
www.invictus.click 2 2617 6200

**CAMBIOS LIBERTY** SIEMPRE DA +

+ SEGURO + ÁGIL + CONFIABLE + RESPALDO

- Compra y venta de moneda extranjera, monedas de oro
- Billetes dólar, euro, etc. • CHEQUES moneda extranjera
- Transferencias Bancarias Internacionales
- Envíos y recibos a todo el mundo (Western Union)
- Retiro y Entrega a su Domicilio Sin costo ni Comisión.
- SEGURIDAD: Cajas y estacionamiento Privado.

**40 años de experiencia profesional Al Servicio de la Comunidad.**  
**PRECIOS ESPECIALES. ¡CONSÚLTENOS! La Mejor Atención Profesional y Personalizada.**

Av. Providencia 2653, Local 10, Edif. Forum (lado Viajes Forum) ☎ Tobalaba  
Fonos: 2 2335 7113 - 2 2231 2697 - 2 2335 4164 Cel.: 99233 9159  
e-mail: aaliberty@gmail.com • www.cambiosliberty.cl

**NICOLAS & DANIEL GROSSMAN** PROPIEDADES

**VENTA DEPARTAMENTOS REÑACA - CON CON VIÑA DEL MAR**

Atención Domingos y Festivos (previa cita)  
+56.32.2689339 Cel: +56.9.9335.7001  
nd@grossman.cl WWW.GROSSMAN.CL  
5 1/2 Poniente 37, (E) Clientes, Viña del Mar

**UF 3.000.- Jardín del Mar** departamento 2 dorm, 1 baño, escritorio estac, 75 m2 app. Código 705873.

**UF 3.550.- Concón** Frente Playa Amarilla amoblado, 1 dorm, 1 baño, amplia terraza, estac, piscina, 35/20 m2. Código 691223.

**UF 5.900.- Reñaca Cochoa** Departamento 1ª línea, 2 dorm, 2 baños, estac, piscina, 70/8 m2 app. Código 707287.

**UF 6.600.- Cerro Castillo**, inmejorable vista, 3 dorm, 3 baños, estac, piscina 83/4 m2 app. Código 697326.

**UF 9.800.- Costabrava**, Concón, departamento 1ª línea con hermosa vista, 4 dorm, 3 baños, 3 estac, bodega, piscina temperada. Código 702308.

**UF 11.700.- Reñaca**, lindo departamento con inmejorable vista, 4 dorm, 3 baños, dependencia, 2 estac 200/80 m2 app. Código 708745.

**Geraldine GP reminger**  
Gestión de Propiedades  
**VENDO LINDAS CASAS**

UF 8.500	Casa	160/250 mts	Frente Quinchamalí. Tres pisos.
UF 9.500	Casa	160/220 mts	Farellones Norte. Tres pisos.
UF 11.900	Casa	190/400 mts	Frente Quinchamalí. Dos pisos.
UF 12.500	Casa	200/400 mts	Huinganal.
UF 15.800	Casa	220/1080 mts	Arrayán. Pasaje cerrado.
UF 22.000	Casa	300/1000 mts	Frente Quinchamalí. Pasaje cerrado.
UF 29.900	Casa	400/1500 mts	Quinchamalí. Vista. Paso Las Condes.

**¡ASOCIACIÓN GRATIS!**

2 2245 3701 - 09 2890179  
Av. La Dehesa 181, Of. 806

En el Círculo Israelita:

# Iom Kipur, poner atención para ser mejores

**A cabalidad se cumplió el objetivo de congregar en un mismo lugar los servicios del día más importante del calendario judío. Además, los mensajes entregados por los rabinos calaron hondo en un ambiente de reflexión e introspección.**

Por LPI

Más de 2.000 personas se reunieron en las tres sinagogas del Círculo Israelita de Santiago, para cumplir con uno de los hitos más relevantes del año judío, como es asistir a las oraciones de Iom Kipur.

Los servicios liderados por los rabinos Eduardo Waingortin, Gustavo Kelmesztes y Ariel Sigal, y acompañados por el jazán Ariel Foigel, Bruno Conforti y David Arias, permitieron una conexión de la congregación con los pilares de la identidad judía.

De hecho, el rabino Waingortin lo resumió así: "El concepto que debe existir en todo judío que termina Iom Kipur es el de agradecer y ver la bendición en cada una de las cosas de la vida, ver la presencia de D's en todo lo que nos sucede, y aprender a aceptar con humildad. En Kol Niderei hablamos de la necesidad de escuchar, del Shemá, dentro del reconocimiento del monoteísmo, lo que significa prestar atención a D's, al prójimo y prestar atención a uno mismo. En cada sinagoga se repartió un magnético con el Shemá, y la frase 'escuchar es prestar atención', que en hebreo se dice 'lasim lev', o sea, poner el corazón, y ese es el objetivo, que este año pongamos corazón para escuchar nuestras necesidades, las necesidades del otro y así responder a D's".

Por su parte, el rabino Kelmesztes lo describió así: "Era un año especial para todos nosotros. Volver a casa era un desafío no sólo de organización, sino de unir toda la comunidad en una tefilá que resultase significativa, y a su vez que cada uno encuentra su espacio personal y único. En cada una de las sinagogas pudimos sentir que no importa el espacio, sino que lo fundamental es santificar el tiempo que compartimos en esas decisivas veinticinco horas".

Y el rabino Ariel Sigal lo explicó así: "Iom HaKipurim para la familia del Mercaz se convirtió en un gran hito. Desde su génesis se preveía como un acontecimiento único en su especie por la magnitud y deta-

lles logísticos que ameritaba, pero también por el anhelo de convertirlo en una experiencia comunitaria sencilla pero profunda, religiosa pero comunitaria, solemne pero espiritual. Volcarse de un modelo de minian -congregación- masiva a modelos apenas más pequeños profundizó la visión de singularidad y particularismo en el que cada individuo cuenta y es importante para la Comunidad toda. Los rezos sin ostentar desde la parafernalia fueron justos y cercanos, dejando el mensaje potente de lograr equilibrar nuestras almas para que así como vienen puras al nacer, que durante nuestra vidas logremos aportar en actos de crecimiento para ser socios de la creación. En esa línea apuntamos a convertirnos en tzadikim y tener los méritos para vivir en el libro de La Paz, bendición y sustento".

Por su parte, el presidente del Círculo Israelita, Andrés Fosk, aludió a la importancia que ha tenido el Mercaz en la vida judía durante los últimos 20 años. "Nos faltaba un paso importante en este sueño, poder reunirnos todos en nuestra casa para celebrar el más importante de los días del judaísmo. Hoy estamos felices de dar este paso en el crecimiento de nuestra Comunidad. Gracias al gran esfuerzo de nuestros Rabanim, Jazanim, nuestros voluntarios y todos quienes trabajan en el Mercaz, hemos podido estar más juntos que nunca en el día que más nos sentimos en comunidad".

Fosk agregó que los sueños como comunidad van más allá del Círculo. "Creemos firmemente en la necesidad de acercarnos a las demás comunidades masortim de nuestro país y de Latinoamérica, como única manera de consolidar y proteger a la comunidad judía en Chile".

"Este ha sido un año algo más tranquilo que otros en Israel y por ende para los judíos en Chile, pero no olvidemos que vivimos en una situación muy frágil, y sigamos apoyando a todas las instituciones ju-

días no sólo cuando nos mueve el miedo, sino con la conciencia de la necesidad de permanecer juntos", dijo.

En la ocasión, Fosk, al igual que en oportunidades anteriores, pidió perdón a la comunidad en el nombre del Círculo Israelita por todos aquellos errores u omisiones que

se pudieron haber cometido el último año. "Trabajamos a diario para hacer de esta la mejor comunidad para todos, pero estamos conscientes de las limitaciones que tenemos para atender y entregar a cada uno de ustedes lo que esperan. Quisiera desearles un año lleno de salud y felicidad junto a todas sus familias. Jatimá Tová, Shaná Tová".



Sinagoga Ruaj.



Sinagoga Neshamá.



Sinagoga Or.

Acaban de crear instancia latinoamericana:

# Universitarios judíos se organizan a nivel regional

**Ariel Bohorodzaner, quien fuera uno de los precursores de la Federación de Estudiantes Judíos de Chile (FEJ), acaba de asumir la dirección de la recién creada FeJLA, Federación de Estudiantes Judíos de Latinoamérica.**

Por LPI

“Después de crear la FEJ Chile, asistí al congreso de la Unión Mundial de Estudiantes Judíos (WUJS) en Jerusalén, ahí me sorprendí mucho al darme cuenta que era el único representante de Latinoamérica y que las organizaciones representativas de la juventud en el continente habían desaparecido por completo hace unos años. En el congreso aprendí del rol que tomaron estas organizaciones en el siglo XX y me apasioné con la idea de empoderar a los jóvenes judíos en el resto de la región, tratando de exportar el modelo creado en Chile a otros países”.

Este es el punto de partida del trabajo realizado por Ariel Bohorodzaner, que hoy se traduce en la creación de la Federación de Estudiantes Judíos de Latinoamérica, FeJLA.

“El año 2014 fui a México donde ayudé a impulsar la creación de la Federación Mexicana de Jóvenes Judíos (FeMeJJ). Ahora, con el apoyo de LAZOS LATAM, reunimos en un seminario a las dos federaciones y fundamos esta institución que las agrupa para facilitar el trabajo conjunto y expandir la participación al resto del continente.

**-¿Quiénes participan y lideran esta agrupación?**

-Está formada por miembros y ex miembros de las Federaciones de Chile y México. Pero al considerar que es fundamental la participación de más países, la directiva interina que constituimos tendrá que ser ratificada en Israel, este diciembre, previo al congreso de WUJS, donde esperamos lograr la participación de otros 4 países de la región.

**-¿Cuáles serán los objetivos de la FeJLA?**

-La misión primordial de esta Federación es potenciar y coordinar el trabajo de las federaciones locales, lo cual implica institucionalizar fe-

deraciones en el resto de los países de Latinoamérica. A su vez, las federaciones nacionales son órganos representativos y transversales, que buscan empoderar e integrar a los jóvenes, con el objetivo de que apliquen los valores judíos y sionistas de manera práctica y constructiva, siendo un factor de cambio positivo en la sociedad y de esta forma fortalecer la identidad judía.

**-¿Tienen ya algún plan de trabajo o actividades en carpeta?**

-La prioridad en este momento es crear federaciones en el resto de los países, y para poder lograr

población judía, como Argentina, Brasil, Uruguay, Panamá, Colombia, Costa Rica, Cuba, Venezuela. También hicimos una alianza estratégica con la American Union of Jewish Students (AMUJS-EEUU), para ayudarlos a formar uniones en San Diego y Miami, debido a que hay comunidades hispanoparlantes muy grandes ahí.

**-¿Qué importancia le asignan a la relación con entidades de activismo judío-sionista en Israel o en EEUU?**

-Por más que sea un cliché, uno de los fundamentos de la organiza-

el aunar a las juventudes ayuda a involucrar al resto de los países en los problemas locales, pudiendo dar un respaldo mayor y potenciar los esfuerzos que se hagan en ese sentido. Por otro lado, hay cosas que sí son comunes, como la necesidad de ayudar a personas que están en situación de vulnerabilidad en todo el continente y fomentar la identidad judía por medio del activismo y la integración.

**-¿Cómo esperan confrontar el activismo de las juventudes palestinas?**

-El activismo palestino en Latinoa-



eso tenemos una serie de proyectos que servirán de base para empezar a activar en los distintos países. Seguimos desarrollando los proyectos, pero se pueden resumir en actividades de ayuda social, fomentar la academia israelí, generar vocerías, capacitar jóvenes y realizar encuentros regionales.

**-Aparte de México y Chile, ¿a qué otros países esperan convocar?**

-Esperamos convocar la mayor cantidad de países posible y priorizar nuestros esfuerzos donde se concentra la mayor cantidad de

ción es que “la unión hace la fuerza”, por lo que creemos que los egos muchas veces merman los esfuerzos que hacen las organizaciones judías alrededor del mundo, por lo que tenemos la fuerte convicción que hay que sumar esfuerzos, apoyar en lo que podamos y no replicar lo que ya se está haciendo.

**-¿Hay problemáticas y desafíos en común para los jóvenes de la región?**

-Las realidades y desafíos que enfrentan los jóvenes judíos en Latinoamérica son muy diversos, pero

mérica tiene su foco en Chile, y la FEJ hace un excelente trabajo en confrontar la demonización que hacen de Israel, pero como bien sabemos tienen muchos más recursos y gente que nosotros, por lo que será de gran ayuda involucrar a jóvenes de los otros países en la lucha por esclarecer la realidad del conflicto en Medio Oriente.

En torneo ATP en China:

## Tenista Dudi Sela abandonó partido por Iom Kipur

Por Times of Israel

El tenista israelí Dudi Sela se retiró el viernes pasado de su encuentro de cuartos de final con Alexandr Dolgoplov debido a la llegada de Iom Kipur en el Abierto de Shenzhen, China.

Pese a haber pedido expresamente que el encuentro fuera el primero en realizarse a las 2 PM para evitar esta situación, su partido fue agendado como el segundo encuentro del día.

Después de perder el primer set a 6-3 contra Dolgoplov, Sela empató el encuentro con un 6-4 en el segundo set, pero al detectar la caída del sol y la inminente llegada de Iom

Kipur, se acercó al juez y le dijo que tenía que retirarse, cosa que hizo de manera inmediata.

Esto le costó el paso a semifinales y una penalización de 90 puntos en el torneo, así como la pérdida de varios miles de dólares que pudo haber ganado con el avance a la siguiente fase.

El tenista, rankeado como el 77 del mundo, no realizó ningún comentario al respecto, pero de acuerdo a lo que su hermano Ofer Sela comentó al diario The Jerusalem Post, aunque Dudi no es religioso, lo hizo por respeto a Iom Kipur y al país que representa a nivel internacional, Israel.



93% apoya esta vía:

## Kurdistán votó por independizarse de Irak

Por Itongadol

Kurdistán votó masivamente por la separación de Irak, en un referéndum histórico que le da un paso más cerca de un sueño centenario de la independencia, pero con riesgos de alimentar un nuevo conflicto regional.

El referéndum pasó con 92.73 por ciento de apoyo, y participación de más del 72 por ciento de los 3.3 millones registrados para votar.

Hendrin Mohammed, jefe de la comisión electoral de la región kurda, declaró que de los 3 millones de votos válidos, 2,9 millones correspondían a la independencia y 224.464 estaban en contra.

La votación se celebró en las tres provincias autónomas de la región kurda, así como en algunos territorios en disputa controlados por las fuerzas de seguridad kurdas, pero reclamados por Bagdad, incluida la ciudad rica en petróleo de Kirkuk.

El presidente de Kurdistán, Masoud Barzani, quien convocó el referéndum, cree que el voto "sí" les dará un mandato para iniciar negociaciones sobre la secesión con el gobierno central en Bagdad.

Cabe recordar que Irak es una de las zonas más inestables de medio Oriente, donde conviven diferentes actores políticos, religiosos y nacionales.



Entrevista a sitio Walla:

## Para embajador de EEUU los asentamientos son de Israel

Por AJN

El embajador de Estados Unidos en Israel, David Friedman, afirmó que los asentamientos de la Ribera Occidental "forman parte de Israel" y que la solución de dos Estados "perdió su significado".

En una entrevista transmitida en el sitio web de noticias de Walla, Friedman contradujo la posición histórica de Estados Unidos.

"Creo que los asentamientos son parte de Israel", expresó, luego de recordar cuando Israel anexó la Ribera Occidental, Jerusalem Este y los Altos del Golán en la Guerra de los Seis Días de 1967.

"Cuando la Resolución 242 fue adoptada en 1967, fue, y sigue sien-

do hoy, la única resolución sustantiva aceptada por todos. La idea era que Israel tendría derecho a asegurar sus fronteras... Las fronteras de 1967 fueron vistas por todos como no seguras", explicó, refiriéndose a la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU de noviembre de 1967.

"Así que Israel conservaría una porción significativa de la Ribera Occidental y devolvería lo que no necesitaba para la paz y la seguridad", expresó Friedman.

En cuanto a la solución de dos Estados, Friedman afirmó que el concepto "perdió su significado, o al menos tiene un significado diferente para diferentes personas".



Iniciativa de una ONG judía:

## En Nueva York acaba de surgir el idish canino

Por Judío México

Por una simple cuota de 10 dólares, la organización judía educativa "Workmen's Circle" organizó esta semana en Nueva York una clase de yiddish para perros.

La organización, que aboga principalmente por los derechos laborales de los judíos norteamericanos, tiene como otra de sus misiones promover e incentivar el renacimiento de la cultura yiddish a través de diversos eventos y cursos.

La idea de que ahora se le enseñara a los perros el yiddish, fue de su directora ejecutiva, Ann Toback.

"Mi familia acostumbraba a llamarme en yiddish, por lo que esto me recuerda a mi infancia. Mi perro está

aquí para aprender cómo comportarse, escuchar y responder", comentó Carroll Gardens, una de las participantes al diario The New York Times.

Un entrenador de perros profesional, Miguel Rodríguez, fue el responsable de ir guiando a los perros junto con sus dueños para preparar la lección.

Y de esta manera, las órdenes en yiddish para que los perros las aprendieran comenzaron a tomar lugar. ¡Zits! (siéntate), ¡Arop! (Arriba), ¡Shtai! (Estáte), ¡Gut! (Bien), ¡Nein! (No), ¡Kum! (Ven), ¡Maij! (Sorpresa), fueron algunas de las palabras que los canes aprendieron.



# Guía Profesional & Comercial

Venta de Publicidad ▶ 2 2240 5019 / davidlevy@cis.cl

**Protectoras como toda madre**

Invierte en la salud de tu hijo conservando sus células madre



Invierte en la salud de tu hijo conservando sus células madre

**Yolanda Revez**  
Consultor Banco Familiar  
(09) 88278799 - yrevez@vidacel.cl

Avda. Vitacura 5093 - Santiago

**Dr. RICARDO DUEÑAS ROSINZKY**

**URÓLOGO**

• Cirugía Robótica

☎ 2299 0299  
(Clínica Arauco)

**Mohel**  
**Dr. Daniel Szewkis Ginzburg**  
Titulado en Jerusalem  
Hospital Bikur Jolim

**מיהל**

Casa: 562 - 24583542  
Cel.: 77751287  
Of.: 562 - 23330205  
danielszewkis@gmail.com

**A. ZELTZER**  
PSICOLOGÍA CLÍNICA  
HIPNOTERAPIA

**HIPNOSIS CLÍNICA - PSICOTERAPIA**

- OBSESIONES - PÁNICO - FOBIAS
- TARTAMUDEZ - INSEGURIDAD
- CONCENTRACIÓN - MEMORIA - APRENDIZAJE
- REHABILITACIÓN - DEPRESIONES
- SEXUALIDAD - ALCOHOLISMO
- TABAQUISMO - ADICCIONES

**2 2432 9458**  
www.azel.cl / azelcentrotrat@vtr.net  
Cerro Colorado 5030, Of. 507, Las Condes

**Dr. JAIME RAPPOPORT S.**

**CIRUGÍA GENERAL Y DIGESTIVA**  
**CIRUGÍA DE HERNIAS**

Hernando de Aguirre 201, Of. 1003  
☎ 22342571 - 23351482  
Residencia: 22186413

**CENTRO CLÍNICO METABÓLICO CCMET**

**Dra. Yudith Preiss C. MÉDICO NUTRIÓLOGO**

www.ccm.cl  
yudith.preiss@gmail.com  
Av. Estoril 120, Of. 812, Las Condes  
Tel. 2954 1740 / Fax 2954 1741

**MOHEL - מיהל**  
**BRIT MILA EN CASA Y EN CLÍNICA**  
(especializado en Israel y Argentina)

**DR. OSCAR SCHATLOFF BITRAN**

**UROLOGO**  
ROBOTICA - LAPAROSCOPIA - CALCULOS URINARIOS  
(especializado en EE.UU e Israel)

WEB: [www.cirugiaurologica.cl](http://www.cirugiaurologica.cl)  
MAIL: [info@cirugiaurologica.cl](mailto:info@cirugiaurologica.cl)

**EDUARDO GOMBEROFF SOLTANOVICH**

**PSICOLOGÍA CLÍNICA, PSICOANÁLISIS Y PSICOTERAPIA**  
Jóvenes y Adultos

Del Inca 4446, of 302, Las Condes  
Fonos: 2 2245 3212 - 9 9799 2200

[eduardogomberoff@gmail.com](mailto:eduardogomberoff@gmail.com)  
[www.eduardogomberoff.cl](http://www.eduardogomberoff.cl)

**Dra. Ester Avayú H.**  
**Dermatología General**

**Botox-Rellenos Laser**

Guardia vieja N° 255 Oficina 1701  
Email: [avayu\\_cl@hotmail.com](mailto:avayu_cl@hotmail.com)  
Fono: +56 2 23310449  
Cel: +56 9 7806 5224

*Karen Kiblsky Mulet*

**Psicóloga clínica infanto juvenil**

Atención y evaluación psicológica para niños y adolescentes desde un enfoque psicoanalítico relacional.

Consulta particular ubicada en Vitacura.

Contactar en:  
@: [kkiblsky@gmail.com](mailto:kkiblsky@gmail.com)  
tel: 7-766 6639

**Jaimusic PRODUCCIONES**

MATRIMONIOS - BAR/BAT MITZVA - ORQUESTA

+56 9 9250 8686  
[contacto@jaimusic.cl](mailto:contacto@jaimusic.cl)

**HEBREO**

En la comodidad de su hogar.  
Método personalizado, eficaz, serio y rápido (20 años experiencia)

**Prof. Alejandra Fuhrman**  
Título Ministerio Educ. y Cultura Israel  
Todo nivel y edad

\$11.000 hora Tel: 226343218  
Preparación examen ingreso Univ. Israel

Email: [aprendohebreo@hotmail.com](mailto:aprendohebreo@hotmail.com)

**ABOGADO**  
**MG. JAIME MOIS CORONA**

- Temas de familia y penal.
- Preparación exámenes: Ordinarios y de Grado.
- Corrección tesis y memorias.
- Servicio a domicilio, honorarios a convenir.

+56 9 8 628 4509  
[ABOGADOMOIS@GMAIL.COM](mailto:ABOGADOMOIS@GMAIL.COM)

**DRA. HELLY EINISMAN**  
**PEDIATRA BRONCOPULMONAR**

CONTROL NIÑO SANO  
PEDIATRIA GENERAL • DOMICILIOS  
ENFERMEDADES RESPIRATORIAS  
TRASTORNOS DEL SUEÑO

CELULAR: +56 9 96122971  
MAIL: [hellyeinisman@gmail.com](mailto:hellyeinisman@gmail.com)  
CONSULTA: [www.pediatriaelalba.cl](http://www.pediatriaelalba.cl)  
+56 2 32244574

**Administración profesional de edificios, gran experiencia en el mercado.**

**David Lehmann Beresi**

Ingeniero Civil - MBA  
Post título en Administración Inmobiliaria P.U.C

+56992058488  
[dlehmann@uc.cl](mailto:dlehmann@uc.cl)

**REALTY CORP**  
Alejandro Jaime V. & Asociados  
propiedades

**Sergio Jodorkovsky**  
Corredor Asociado

COMPRA - VENTA - ARRIENDOS  
09-96079460 / 27304000  
[sergioj@realtycorp.cl](mailto:sergioj@realtycorp.cl)  
Av. Nueva Las Condes 12.227-Cantagallo  
[www.realtycorp.cl](http://www.realtycorp.cl)

Publique aquí su aviso

2240 5019  
[davidlevy@cis.cl](mailto:davidlevy@cis.cl)

**CLASES DE VIOLONCELLO Y VIOLÍN**

- MARICARMEN SILVA PROFESORA CON LARGA TRAYECTORIA.
- EGRESADA DEL SISTEMA DE ORQUESTAS DE VENEZUELA.

CLASES PERSONALIZADAS A DOMICILIO A PERSONAS DE CUALQUIER EDAD.

967401369 - [MARICARMENSILVA77@GMAIL.COM](mailto:MARICARMENSILVA77@GMAIL.COM)

**MH**  
MARCOS HUBERMAN  
**PROPIEDADES**

Contacto:  
**9-2378338**  
[Mhuberman@mharquitectos.cl](mailto:Mhuberman@mharquitectos.cl)

**COMPRO PROPIEDADES PARA EDIFICAR**

Ñuñoa - Providencia  
Las Condes- Vitacura

**AHORA**

Corretajes de casas, departamentos, sitios, con evaluación y asistencia jurídica sin costo.

**English**  
¿Necesitas fluidez en inglés?

**Conversation English Lessons**

Ari Agosin Weisz  
+56998063271  
[ari.agosin@gmail.com](mailto:ari.agosin@gmail.com)

HAZ ME GUSTA EN NUESTRA FANPAGE  
[FACEBOOK.COM/LAPALABRAISRAELITA](https://FACEBOOK.COM/LAPALABRAISRAELITA)

**CAMBRIDGE ENGLISH**  
CELTA QUALIFIED TUTOR

**CLASES PERSONALIZADAS Y TEMÁTICAS TODOS LOS NIVELES**

Contacto:  
Maggie Haller  
[maggiehaller@gmail.com](mailto:maggiehaller@gmail.com)

**ES HORA DE REMODELAR**

**Casas Departamentos Oficinas**

**Daniel Avayú E.**  
Ingeniero Civil U. de Chile.  
Cel. +569 92762366 - [daniel@avayupropiedades.cl](mailto:daniel@avayupropiedades.cl)

**PASCUAL & CIA**  
ASESORIA CORPORATIVA Y TRIBUTARIA

Asesoría Integral a Empresas, Derecho Tributario, Derecho Corporativo, Laboral y Derecho de Familia.

Enrique Foster Norte 0115 Las Condes.  
Fonos: +562 2551 8424 - +569 9909 3561  
[abogadosoledadpascual@hotmail.com](mailto:abogadosoledadpascual@hotmail.com)

**VENDO QUINCHAMALÍ**  
**PRECIOSA CASA COLONIAL**

360 / 1.210 M<sup>2</sup>

**9 9825 0941**

**MAGIC KLEZMER**

Banda para Matrimonios, Bar y Bat Mitzva, Cumpleaños, Celebraciones en General.

Contacto:  
Noemi Grinspun: 9 4981 6076  
[noemigrinspun@gmail.com](mailto:noemigrinspun@gmail.com)



## Gracias...

Porque la comunión de nuestras almas  
lograron construir juntas  
profundos momentos de introspección,  
de plegaria y de unión comunitaria.

## Gracias...

Porque la fusión de nuestras voces  
elevatoron nuestra neshamá  
en una tefilá única y más fuerte.

## ¡GRACIAS A TODOS!

Por ser parte de esta GRAN familia  
que es el Círculo Israelita de Santiago.



Círculo Israelita de Santiago



**¡Seguimos dejando huellas, JUNTOS!**

Comandante Malbec 13.210, Lo Barnechea, Santiago, Chile.